



© 2016 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Lisez d'abord ceci

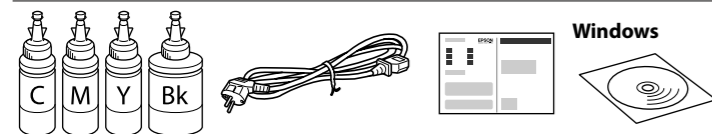
Cette imprimante requiert de manipuler l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage des réservoirs d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer.

Lea esto primero

Manipule con cuidado la tinta de esta impresora. Al rellenar los tanques de tinta, ésta podría salpicar. Las manchas en la ropa u otros objetos podrían ser permanentes.

Ler antes

Esta impressora requer manuseamento cuidadoso da tinta. A tinta pode salpicar quando os depósitos de tinta ficarem cheios ou ao encher novamente com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.



Contents may vary by location.

Le contenu peut varier en fonction de la région.

El contenido puede variar según la región.

O conteúdo varia em função do país.

- Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- N'ouvrez pas l'emballage du flacon d'encre avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Pour conserver une fiabilité optimale, le flacon d'encre est emballé sous vide.
- La déformation de certains flacons d'encre ne nuit pas à la qualité et à la quantité de l'encre qui sont garanties, vous pouvez les utiliser sans risque.
- No desembale el paquete del recipiente de tinta hasta que vaya a instalarlo en el tanque. El recipiente de tinta está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.
- Incluso si los recipientes para tinta aparecen abollados, la calidad y cantidad de la tinta están garantizadas y pueden utilizarse de forma segura.
- Abra apenas a embalagem do frasco de tinta quando estiver pronto para encher o reservatório de tinta. O frasco de tinta foi embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.
- Mesmo que alguns frascos estejam amolgados, a qualidade e quantidade de tinta são garantidos, e podem ser utilizados de forma segura.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Ne raccordez pas un câble USB à moins d'y être invité.
No conecte el cable USB hasta que se le indique.
Não ligue o cabo USB a não ser que lhe seja solicitado.

1

1 Remove all protective materials.
Retirez tous les éléments de protection.
Retire los materiales de protección.
Retire todos os materiais de proteção.

2 Connect a phone cable.
Connectez un câble téléphonique.
Conecte un cable de teléfono.
Ligue um cabo de telefone.

	Connecting to PSTN or PBX. Connexion à un réseau téléphonique commuté ou à un autocommutateur téléphonique privé. Conexión a PSTN o PBX. Ligar a PSTN ou PBX.
	Connecting to DSL or ISDN. Connexion à un réseau DSL ou RNIS. Conexión a DSL o ISDN. Ligar a DSL ou ISDN.

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.
Câble téléphonique disponible	Connexion ligne téléphonique RJ-11 / téléphone RJ-11.
Cable de teléfono disponible	Línea de teléfono RJ-11 / Conexión de teléfono RJ-11.
Cabo telefónico disponível	Linha telefónica RJ-11 / Ligação ao telefone RJ-11.

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.
Selon la région, un câble téléphonique peut être fourni avec l'imprimante. Dans ce cas, utilisez-le.
Dependiendo de la zona, podría incluirse un cable de teléfono con la impresora. En ese caso, emplee dicho cable.
Dependendo da área, o cabo de telefone pode estar incluído com a impressora, se for o caso, utilize esse mesmo cabo.

3

If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.
Si vous souhaitez partager la même ligne téléphonique que votre téléphone, retirez le cache et connectez le téléphone au port EXT.
Si desea compartir la misma línea de teléfono que su teléfono, quite la tapa y, a continuación, conecte dicho teléfono al puerto EXT.
Se deseja partilhar a mesma linha telefónica do seu telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT.

4 Open and remove.
Ouvrez et retirez.
Abra y sáquelo.
Abrir e retirar.

- Use the ink bottles that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Utilisez les flacons d'encre fournis avec votre imprimante.
- Epson ne peut pas garantir la qualité ou la fiabilité d'une encre non authentique. L'utilisation d'une encre non authentique peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
- Utilice los recipientes para tinta incluidos con la impresora.
- Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean originales de Epson. El uso de tinta no original puede causar daños en la impresora y no está cubierto por la garantía de Epson.
- Utilize os frascos de tinta fornecidos com a sua impressora.
- A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias da Epson.

5

Snap off, remove, and then close tightly.
Détachez, retirez puis fermez soigneusement.
Rompa, retire y después cierre con firmeza.
Soltar, retirar e fechar bem.

6

Fill each tank with the correct ink color. Use all of the ink in one bottle.
Remplissez chaque réservoir avec la bonne couleur d'encre. Utilisez toute l'encre d'une bouteille.
Llene cada tanque con el color de tinta correcto. Utilice toda la tinta de un recipiente.
Encha cada depósito com tinta da cor correta. Utilize toda a tinta do frasco.

Cap the bottle.
Fermez la bouteille.
Tape el recipiente.
Coloque a tampa no frasco.

7

Close securely.
Rebouchez fermement.
Cierre con firmeza.
Fechar de forma segura.

8

Close.
Fermez.
Cierre.
Feche.

9

Connect and plug in.
Connectez le câble d'alimentation et branchez-le à une prise.
Conecte y enchufe.
Ligue à impressora e à corrente.

10

Turn on.
Mettez sous tension.
Encienda.
Ligue.

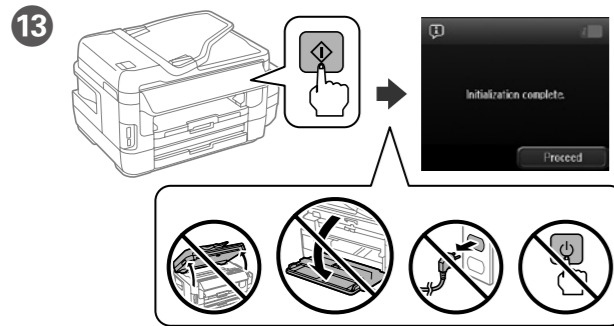
11

Select a language, country and time.
Choisissez une langue, le pays et l'heure.
Seleccione un idioma, país y hora.
Selecione um idioma, país e hora.

12

When the message of seeing the setup manual is displayed, press **Stop** for 3 seconds.
Lorsque le message de consultation du manuel d'installation apparaît, appuyez sur **Stop** pendant 3 secondes.

Quando aparece el mensaje para ver el manual de configuración, mantenga pulsada la tecla **Stop** durante **3 segundos**.
Quando for exibida a mensagem para ver o manual de instalação, pressione **Stop** durante **3 segundos**.



Confirm that the tanks are filled with ink, and then press \diamond to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

Vérifiez que les réservoirs sont remplis d'encre et appuyez sur \diamond pour commencer à charger de l'encre. Le chargement de l'encre prend environ 20 minutes.

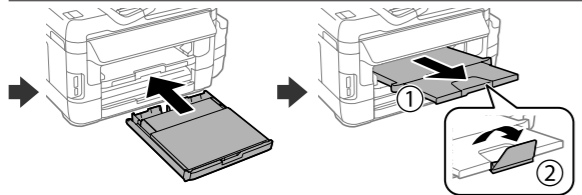
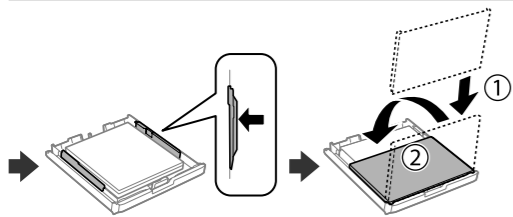
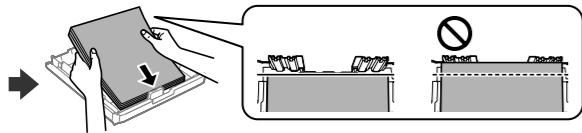
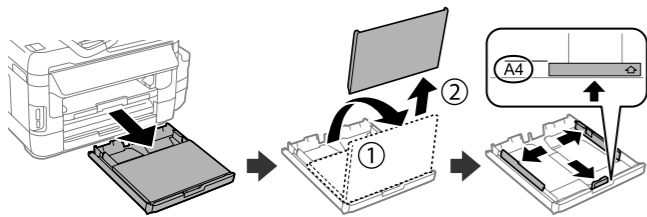
Confirme que los tanques están llenos de tinta y, después, pulse \diamond para empezar a cargarla. La carga de tinta dura unos 20 minutos.

Confirme que os depósitos estão cheios de tinta e, em seguida, prima \diamond para começar a carregar a tinta. O carregamento de tinta demora cerca de 20 minutos.

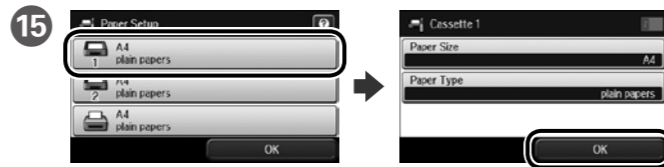
14 Load paper in the paper cassette with the printable side facing down. Chargez du papier dans le bac à papier avec la face imprimable tournée vers le bas.

Cargue el papel en la bandeja de papel con la cara imprimible orientada hacia abajo.

Coloque papel no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo.



Do not load paper above the \blacktriangledown arrow mark inside the edge guide.
Ne chargez pas le papier au-dessus de la flèche \blacktriangledown à l'intérieur du guide de bord.
No cargue papel por encima de la marca de flecha \blacktriangledown interna de la guía lateral.
Não coloque papel acima da marca de seta \blacktriangledown no interior do guia das extremidades.

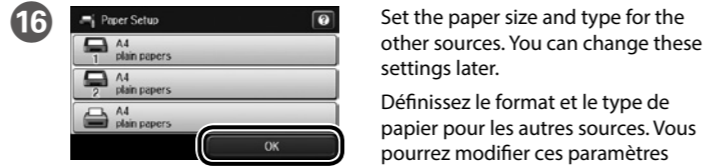


Select the paper source, then select the paper size and type.

Sélectionnez la source de papier, puis sélectionnez le format et le type de papier.

Seleccione la fuente de papel y, a continuación, el tamaño y tipo de este.

Selecione a origem do papel e selecione o tamanho e tipo de papel.



Set the paper size and type for the other sources. You can change these settings later.

Définissez le format et le type de papier pour les autres sources. Vous pourrez modifier ces paramètres plus tard.

Establezca el tamaño y tipo de papel para otras fuentes. Puede modificar estos ajustes más adelante.

Configure o tamanho e tipo do papel das outras origens. Pode alterar estas definições mais tarde.



When the fax setting wizard screen is displayed, tap start to configure the minimum settings for fax features. If you do not want to configure them now, close the fax setting screen. The home screen is displayed and printer is ready for printing.

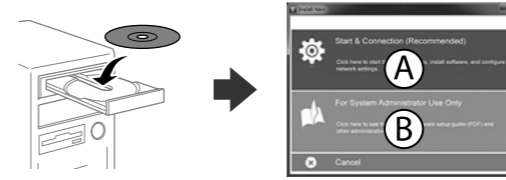
Lorsque l'écran de l'assistant de réglage du fax s'affiche, appuyez sur Démarrer pour configurer les paramètres minimum pour les fonctions du fax. Si vous ne souhaitez pas les configurer maintenant, fermez l'écran de réglage du fax. L'écran d'accueil s'affiche et l'imprimante est prête à imprimer.

Cuando se muestre la pantalla del asistente de ajustes de fax, pulse Iniciar para configurar los ajustes mínimos para las funciones de fax. Si no quiere configurarlos ahora, cierre la pantalla de ajustes de fax. Se mostrará la pantalla de inicio y la impresora estará preparada para imprimir.

Quando for apresentado o ecrã do assistente de configuração do fax, toque em iniciar para configurar as definições mínimas para as funcionalidades do fax. Se não deseja configurar agora, feche o ecrã de configuração do fax. O ecrã inicial será apresentado e a impressora estará pronta para imprimir.

2

Windows



Insert the CD, and then select A or B.

Insérez le CD, puis sélectionnez A ou B.

Insira o CD y seleccione A o B.

Insira o CD e selecione A ou B.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si l'alerte pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson.
Si aparece la alerta de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.
Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson.

No CD/DVD drive

Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Visitez le site Web pour lancer la procédure d'installation, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.

Visite la web para comenzar el proceso de configuración, instalar el software y configurar ajustes de red.

Visite o sítio Web para iniciar o processo de configuração, instale o software e configure as definições de rede.

iOS/Android



Epson Connect



Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Pour plus d'informations, visitez le site Web Epson.

Puede utilizar su dispositivo móvil para imprimir desde cualquier lugar del mundo en su impresora compatible con Epson Connect. Visite la página web para obtener más información.

Com o seu dispositivo móvel pode imprimir a partir de qualquer local em qualquer parte do mundo na sua impressora compatível com a aplicação Epson Connect. Visite o sítio Web para mais informações.

Transporting

Important:

Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.

Important:

Maintenez l'imprimante à l'horizontale pendant le transport. Sinon, de l'encre pourrait fuir.

Lorsque vous devez transporter le flacon d'encre, tenez-le droit pour resserrer son bouchon et prenez des mesures afin d'éviter que l'encre ne coule.

Importante:

Mantenga la impresora en posición horizontal durante el traslado. Si no lo hace, podría derramarse la tinta.

Durante el traslado del recipiente de tinta, asegúrese de que lo mantiene en posición vertical cuando cierre la tapa y tome las medidas adecuadas para evitar que la tinta se derrame.

Importante:

Mantenha a impressora nivelada durante o transporte. De outra forma, a tinta pode verter.

Ao transportar o frasco de tinta, certifique-se de que o mantém na vertical ao apertar a tampa e certifique-se de que a tinta não verte.



Questions?



You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir les manuels PDF à partir de l'icône de raccourci ou télécharger les dernières versions sur le site Web suivant.

Puede abrir los manuales en formato PDF desde el icono de acceso directo o descargar las versiones más recientes desde el siguiente sitio Web.

Pode abrir os manuais em PDF a partir do ícone de atalho, ou transferir as versões mais recentes a partir do seguinte website.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net (outside Europe)

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России

Срок службы: 3 года

Türkiye'deki kullanıcılar için

- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
 - Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
 - Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
- Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
 Tel: 81-266-52-3131
 Web: http://www.epson.com/

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
 Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
 Android™ is a trademark of Google Inc.

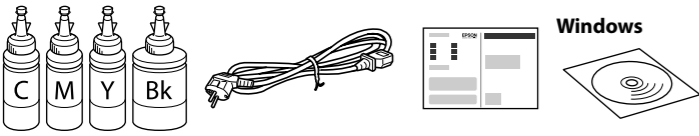
The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



Önce Bunu Okuyun
Bu yazıcıdaki mürekkebin kullanımına dikkat edilmelidir. Mürekkep tankları doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşabilir ve bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

يُرجى قراءة هذا الدليل أولاً
تتطلب هذه الطابعة التعامل مع الحبر بحذر. قد تتناثر قطرات من الحبر عند تعبئة خزانات الحبر أو إعادة تعبئتها بالحبر. إذا لامس الحبر ملابسك أو أمتعتك، فقد لا تتمكن من إزالتها.
ابتدا این را بخوانید
در این چاپگر باید به دقت از جوهر استفاده کنید. هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخازن جوهر، ممکن است جوهر ترشح کند. اگر جوهر بر روی لباس ها یا وسایل شما بریزد ممکن است پاک نشود.

Soma Hii Kwanza
Printa hii inahitaji uangalifu wakati wa kushughulikia wino. Wino unaweza kutapakaa wakati tangi la wino limejaa au kuongezwa wino. Iwapo wino utamwagikia nguo au mali yako, huenda usitoke.



İçindekiler bölgeye göre farklılık gösterebilir.
قد تختلف المحتويات باختلاف الموقع.
ممکن است محتویات برحسب مکان فرق کنند.

Maudhui yanaweza kutofautiana na eneo.

- Mürekkep tankını doldurmaya hazır olana kadar mürekkep kartuşu ambalajını açmayın. Güvenilirliğini sürdürmek için, kartuş vakumlu şekilde ambalajlanmıştır.
- Bazı mürekkep kartuşları çökük olsa da mürekkebin kalitesi ve miktarı garantilidir ve güvenle kullanılabilirler.
- لا تفتح عبوة زجاجة الحبر إلا إذا كنت مستعداً للمء خزان الحبر. يتم إحكام غلق زجاجة الحبر بتفريغها من الهواء للحفاظ على موثوقيتها.
- حتى وإن كان هناك انبعاث في بعض زجاجات الحبر، تُضمن كل من جودة الحبر وكميته ويمكن استخدامها بأمان.
- تا زمانی که برای پر کردن مخزن جوهر آماده نشده‌اید، بسته بتری جوهر را باز نکنید. بتری جوهر به صورت وکیوم بسته بندی شده است تا کارایی آن حفظ شود.
- حتی اگر شکل بطری‌های جوهر دچار تغییر شود، کیفیت و مقدار جوهر تضمین می شود و می توان به طور ایمن از آنها استفاده نمود.
- Usifungue furushi la chupa ya wino hadi uwe tayari kujaza tangi la wino. Chupa ya wino inawekwa kwenye furushi tupu ili kudumisha utegemezi wake.
- Hata iwapo baadhi ya chupa za wino zimebonyeka, ubora na kiwango cha wino kimehakikishwa, na zinaweza kutumiwa kwa usalama.

Belirtilmediği sürece bir USB kablosu bağlamayın.
تجنب توصيل كابل USB إلا إذا ورد ذلك في التعليمات.
كابل USB را تا زمانی که از شما خواسته نشده است متصل نکنید.
Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa uelekezwe kufanya hivyo.

1

Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.
قم بإزالة جميع المواد الواقية.
همه مواد محافظ را بردارید.

Ondoa nyanzo zote za ulinzi.
Unganisha kebo ya simu.
وصل كابل هاتف.
سیم تلفن را وصل کنید.

2

1 Bir telefon kablosu bağlayın.

2 PSTN veya PBX'e bağlama.
الاتصال بشبكة PSTN أو PBX.
اتصال به PSTN یا PBX.
Inaunganisha kwenye PSTN au PBX.

3 DSL veya ISDN'ye bağlama.
الاتصال بشبكة DSL أو ISDN.
اتصال به DSL یا ISDN.
Inaunganisha kwenye DSL au ISDN.

Mevcut telefon kablosu	RJ-11 Telefon Hattı / RJ-11 Telefon seti bağlantısı.
كابل الهاتف المتوفر	واجهة RJ-11 للاتصال بخط الهاتف / واجهة RJ-11 للاتصال بمجموعة هواتف.
سیم تلفن موجود	خط تلفن RJ-11 / اتصال تنظیم تلفن RJ-11.
Kebo ya simu inayopatikana	Laini ya Simu ya RJ-11 / Muunganisho wa simu ya RJ-11.

Bölgeye bağlı olarak, yazıcıyla birlikte bir telefon kablosu verilebilir; bu durumda kabloyu kullanın.
قد يُرفق كابل هاتف بالطابعة حسب منطقة الشراء؛ استخدم هذا الكابل إذا كان مرفقاً.
يسته به منطقه ای که در آن هستید، ممکن است یک سیم تلفن همراه با چاپگر ارائه شده باشد. در این صورت از همان سیم استفاده کنید.
Kulingana na eneo, huenda kebo ya simu ikajumuishwa na printa, ikiwa ni hivyo, tumia kebo.

3

Telefonunuzla aynı telefon hattını paylaşmak isterseniz, kapağı çıkarıp telefonu EXT. bağlantı noktasına bağlayın.
إذا أردت مشاركة خط الهاتف نفسه باعتباره هاتفك، فأزل الغطاء ثم وصل الهاتف بمنفذ EXT.
اگر می خواهید خط تلفن یکسانی را به عنوان خط تلفن مورد استفاده قرار دهید، درپوش را بردارید و سپس تلفن را به پورت EXT. وصل کنید.

4

Çıkarın ve açın.
Fungua na uondoe.
قم بالفتح والفك.
باز کنید و جدا کنید.

- Yazıcınızla gelen mürekkep kartuşlarını kullanın.
- Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesi ve güvenilirliği konusunda bir garanti veremez. Orijinal olmayan mürekkebin kullanımı Epson garantileriyle kapsanmayan hasara yol açabilir.
- قم باستخدام زجاجات الحبر المرفقة مع هذه الطابعة.
- Epson لا يمكن ضمان جودة أو موثوقية الحبر غير الأصلي. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث أضرار لا تغطيها ضمانات Epson.
- از بطری های جوهر که همراه چاپگر شما عرضه شده است استفاده کنید.
- Epson نمی تواند کیفیت یا قابل اعتماد بودن جوهر غیر اصل را ضمانت کند. استفاده از جوهر غیراصلي امکان دارد باعث آسیب دیدن محصول شود که تحت ضمانت های Epson نمی باشد.
- Tumia chupa za wino zilizokuja na printa yako.
- Epson haiwezi kuhakikisha ubora na utegemezi wa wino usio halali. Matumizi ya wino usio halali yanaweza kusababisha uharibifu usiosimamiwa na dhama za Epson.

5

Ayırın, kaldırın ve sonra sıkıca kapatın.
قم بالنزع والفك ثم الإغلاق بإحكام.
جدا کنید، بردارید و سپس محکم ببندید.

Vunja, ondoa, na kisha ufunge kwa kukaza.

6

Her bir hazneyi doğru mürekkep rengiyle doldurun. Bir şişedeki tüm mürekkebi kullanın.
قم بملء كل خزان بلون الحبر الصحيح. استخدم كل الحبر الموجود في زجاجة واحدة.
هر مخزن را با رنگ صحیح جوهر پر کنید. از همه جوهر موجود در بطری استفاده کنید.
Jaza kila tangi na rangi sahihi ya wino. Tumia wino wote ndani ya chupa moja.

Şişenin kapağını kapatın.
رُغِب غطاء الزجاجة.
درپوش ظرف را ببندید.

Funga chupa.

7

Sıkıca kapatın.
أحكام الإغلاق.
محکم ببندید.

Funga kwa usalama.

8

Kapatın.
أغلق.
ببندید.

Funga.

9

Bağlayın ve takın.
قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.
وصل کرده و به پریز بزنید.

Unganisha na uchomeke.

10

Gücünü açın.
تشغيل.
روشن کنید.

Washa.

11

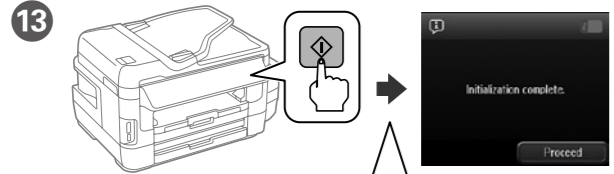
Bir dil, ülke ve zaman seçin.
اختر اللغة والبلد والوقت.
یک زبان، کشور و ساعت را انتخاب کنید.

Chagua lugha, nchi na saa.

12

Kurulum kılavuzuna bakılmasina yönelik mesaj görüntülediğinde Stop düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun.
عند ظهور رسالة تفيذ برؤية دليل الإعداد، اضغط على Stop لمدة 3 ثوانٍ.
هنگامی که پیام مراجعه به دفترچه راهنمای راه اندازی نمایش داده شد، Stop را به مدت 3 ثانیه فشار دهید.

Wakati ujumbe wa kuona mwongozo wa usanidi unaonyeshwa, bonyeza Stop kwa sekunde 3.



Haznelerin mürekkeple dolu olduğundan emin olduktan sonra mürekkep doldurmayı başlatmak için **◊** düğmesine basın. Mürekkep doldurma yaklaşık 20 dakika sürer.

تحقق من ملء الخزانات بالبرق ثم اضغط على **◊** لبدء شحن الحبر. تستغرق عملية شحن الحبر حوالي 20 دقيقة. بررسی کنید که مخازن با جوهر پر شده باشند و سپس **◊** را فشار دهید تا شارژ شدن جوهر شروع شود. شارژ شدن جوهر حدود 20 دقیقه طول می کشد.

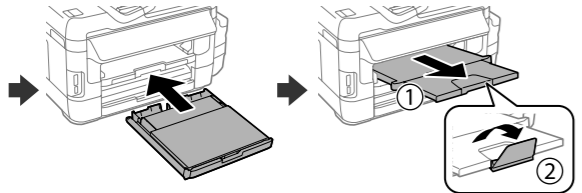
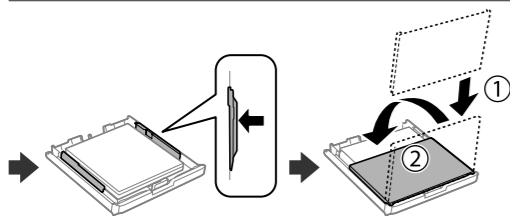
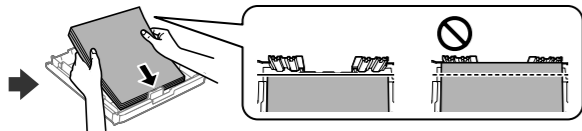
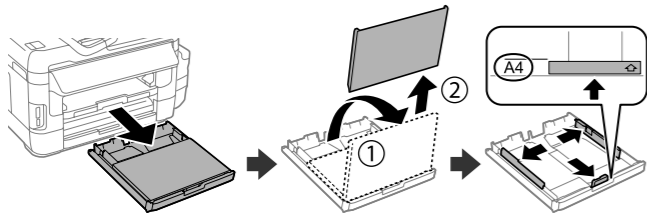
Thibitisha kuwa tangi zimejazwa kwa wino, na kisha ubonyeze **◊** ili uanze kuongeza wino. Kuongeza wino kunachukua takriban dakika 20.

14 Kâğıt kasetine, yazdırılabilir tarafı aşağı bakar şekilde kâğıt yükleyin.

قم بإدراج الورق في درج الورق على أن يكون الجانب المراد طباعته مواجهًا لأسفل.

کاغذ را در کاست کاغذ بگذارید در حالی که طرف قابل چاپ آن رو به پایین باشد.

Pakia karatasi kwenye kaseti ya karatasi eneo la kuchapishwa likiangalia chini.

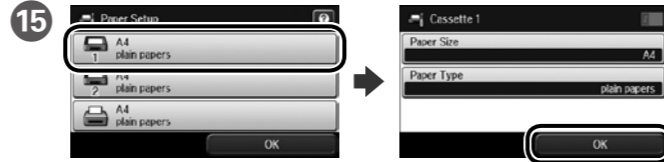


Kâğıdı kenar kılavuzu içindeki **▼** ok işaretini aşmayacak şekilde yükleyin.

لا تحمّل ورقًا أعلى علامة السهم **▼** داخل موجه الحافة.

کاغذ را بالاتر از علامت **▼** در داخل راهنمای لبه، پر نکنید.

Usipakie karatasi juu ya alama ya **▼** ndani ya mwongozo wa pambizo.

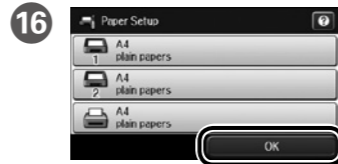


Kâğıt kaynağını, ardından da kâğıt boyutunu ve türünü seçin.

حدد مصدر الورق ثم حدد حجم الورق ونوعه.

منع کاغذ را انتخاب کنید، سپس اندازه و نوع آن را انتخاب کنید.

Chagua chanzo cha karatasi, kisha uchague ukubwa na aina ya karatasi.



Diğer kaynaklar için kâğıt boyutunu ve türünü ayarlayın. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz.

عین حجم الورق ونوعه للمصادر الأخرى. ويمكن تغيير هذه الإعدادات لاحقًا.

اندازه کاغذ و نوع آن را برای سایر منابع تنظیم کنید. می توانید بعداً این تنظیمات را تغییر دهید.

Weka ukubwa na aina ya karatasi kwa vyanzo vingine. Unaweza kubadilisha mipangilio hii badaye.



Faks ayarı sihribazı ekranı görüntülediğinde, faks özelliklerine yönelik gerekli en az ayarı yapılandırmak için başlat öğesine dokununuz. Bu aşamada ayarları yapılandırmak istemezseniz faks ayarı ekranını kapatın. Ana ekran görüntülenir ve yazıcı yazdırmaya hazırdır.

عند ظهور شاشة معالج إعداد الفاكس، انقر لبدء تهيئة الحد الأدنى من إعدادات ميزات الفاكس. وإذا لم ترغب في تهيئتها الآن، فأغلق شاشة إعداد الفاكس. تظهر الشاشة الرئيسية وتصبح الطابعة جاهزة للطباعة.

وقتی صفحه برنامه تنظیم فکس نمایش داده شد، روی شروع ضربه بزنید تا حداقل تنظیمات برای ویژگی های فکس پیکربندی شود. اگر نمی خواهید اکنون آنها را پیکربندی کنید، صفحه تنظیم فکس را ببندید. صفحه اصلی نمایش داده می شود و چاپگر آماده چاپ است.

Wakati skrini ya sogara ya mipangilio ya faksi inapoonyeshwa, gusa anza ili usanidi mipangilio ya chini ya vipengele vya faksi. Ikiwa hutaki kuzisanidi sasa, fungua skrini ya mipangilio ya faksi. Skrini ya mwanzo huonyeshwa na printa huwa tayari kuchapisha.

2

Windows



CD'yi yerleştirin ve A veya B öğesini seçin.

أدخل القرص CD ثم حدد A أو B.

CD را وارد کنید و سپس A و B را انتخاب کنید.

Ingiza CD, na kisha uchague A au B.

Güvenlik duvarı uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişim izni verin.

في حال ظهور تنبيهات جدار الحماية، يمكنك السماح بتشغيل تطبيقات Epson.

اگر اخطار فایروال نمایان شد، به برنامه های Epson اجازه دسترسی بدهید.

Iwapo tahadhari ya Ngome itaonekana, ruhusu ufikiaji kwa programu za Epson.

No CD/DVD drive

Mac OS X



Kurulum işlemini başlatmak, yazılım yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.

تفضل بزيارة موقع الويب لبدء عملية الإعداد وتثبيت البرامج وتهيئة إعدادات الشبكة.

برای شروع فرایند راه اندازی، نصب نرم افزار و پیکربندی تنظیمات شبکه، از وب سایت بازدید نمایید.

Tembelea tovuti ili kuanza mchakato wa usanidi, sakinisha programu na usanidi mipangilio ya mtandao.

iOS/Android



Epson Connect



Mobil aygıtınızı kullanarak, dünyanın herhangi bir yerinden Epson Connect uyumlu yazıcınızdan yazdırabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

باستخدام هاتفك المحمول، يمكنك إجراء عملية الطباعة من أي مكان في العالم على طابعتك Epson Connect المتوافقة. قم بزيارة موقع الويب للحصول على مزيد من المعلومات.

با استفاده از تلفن همراه خود می توانید از هر مکانی در سراسر دنیا با چاپگر سازگار با Epson Connect خود اقدام به چاپ کردن نمایید. برای اطلاعات بیشتر از وب سایت بازدید کنید.

Ukitumia kifaa chako cha mkononi, unaweza kuchapisha kutoka katika mahali popote ulimwenguni kwenye printa tangamani ya Epson Connect Tembelea tovuti kwa maelezo zaidi.

Transporting

Önemli:

Taşırken yazıcıyı düz tutun. Yoksa mürekkep sızabilir. Kapağı sıkıştırırken kartuşu dik tuttuğunuzdan ve mürekkep kartuşunu taşırken mürekkep sızmaması için gerekli tedbirleri almış olduğunuzdan emin olun.

مهم:

احتفظ بمستوى الطابعة عند نقلها. وإلا فقد يتسرب الحبر. عند نقل زجاجة الحبر، تأكد من وضعها عمودياً عند إحكام غلق الغطاء، فضلاً عن اتخاذ التدابير اللازمة لمنع الحبر من التسرب.

مهم:

هنگام جابجایی چاپگر، آن را به صورت تراز با افق نگه دارید. در غیر اینصورت، ممکن است جوهر نشت کند. هنگام جابجایی بطری جوهر و در زمان بستن درپوش، حتماً آن را به صورت مستقیم و عمودی نگه دارید و مراقب باشید تا از نشت جوهر جلوگیری شود.

Muhimu:

Weka printa ikiwa sawa unapoisafirisha. La sivyoy, huenda wino ukamwagika. Unapoisafirisha chupa ya wino, hakikisha imesimama wima unapokaza kifuniko, na chukua hatua za kuzuia wino kumwagika.



Questions?



Kisayol simgesi aracılığıyla PDF biçimindeki kılavuzları açabilir veya en son sürümleri aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz.

يمكنك فتح أدلة الاستخدام بتنسيق PDF من رمز الاختصار أو تنزيل أحدث إصدارات من موقع الويب التالي.

می توانید دفترچه راهنمای PDF را از طریق نماد میانبر باز کنید یا جدیدترین نسخه را از وب سایت زیر دانلود کنید.

Unaweza kufungua PDF mwongozo kutoka kwenye ikoni ya njiamkato, au upakue matoleo mapya kutoka kwenye tovuti inayofuata.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net (outside Europe)

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPOSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России
Срок службы: 3 года

Türkiye'deki kullanıcılar için

- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
 - Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
 - Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
- Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

